



Government
of Canada

Canadian Food
Inspection Agency

Gouvernement
du Canada

Agence canadienne
d'inspection des aliments

REFERENCE NUMBER/NÚMERO DE REFERENCIA: _____

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO ZOOSANITARIO
EXPORT OF CAPTIVE CERVIDAE TO CUBA/EXPORTACIÓN DE CÉRVIDOS CAUTIVOS A CUBA**

Exporter/Exportador: _____

Address/Dirección: _____

Importer/Importador: _____

Address/Dirección: _____

I, the undersigned Official Veterinarian, designated by the Government of Canada, certify that after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the animals described below meet the following requirements:

El infraescrito, veterinario oficial designado por el Gobierno de Canadá, certifica que, tras las debidas averiguaciones y según su leal saber y entender, los animales descritos a continuación cumplen los siguientes requisitos:

1. The animals were born in Canada, or have been imported legally and kept for more than 7 years in captivity.
Los animales nacieron en Canadá o han sido importados legalmente y mantenidos en cautividad durante más de 7 años.
2. Canada is free of the following diseases: Foot and Mouth Disease, Rinderpest, Peste des Petits Ruminants, Rift Valley Fever.
Canadá está libre de las siguientes enfermedades: fiebre aftosa, peste bovina, peste de pequeños rumiantes, fiebre del Valle del Rift.
3. Chronic wasting disease has never been diagnosed in the herd of origin.
En la manada de origen nunca se ha diagnosticado la caquexia crónica.
4. Anthrax and Malignant Catarrhal Fever have not been diagnosed in the herd of origin for at least 2 years.
En la manada de origen no se ha diagnosticado el carbunco bacteridiano ni la fiebre catarral maligna durante por lo menos 2 años.
5. Regulations prohibiting the feeding of ruminant origin meat and bone meal to ruminants have been enforced in Canada since August 4, 1997.
En Canadá se aplican reglamentos que prohíben la alimentación de los rumiantes con harinas de carne y huesos procedentes de rumiantes desde el 4 de agosto de 1997.
6. The animals have been isolated for a period of at least 30 days under the supervision of an official CFIA veterinarian.
Los animales han permanecido aislados durante un período de por lo menos 30 días bajo la supervisión de un veterinario oficial de la AIAC.
7. The herd(s) of origin has(have) attained a negative status for tuberculosis and brucellosis under Canada's national surveillance program for bovine tuberculosis and brucellosis in farmed cervids.
La(s) manada(s) de origen ha(n) logrado un estatus negativo para la tuberculosis y brucelosis en el marco del programa nacional de vigilancia de Canadá para la tuberculosis bovina y la brucelosis en cérvidos criados en explotaciones.
8. The animals were tested for bovine tuberculosis (*Mycobacterium bovis*) within sixty (60) days of export with negative results using the mid-cervical tuberculin (MCT) test.
Los animales fueron sometidos a pruebas para detectar la tuberculosis bovina (Mycobacterium bovis) dentro de los sesenta (60) días previos a la exportación, con resultados negativos, utilizando la prueba de tuberculina mediocervical.
9. The animals were tested for the following diseases within thirty (30) days of export with negative results:
Los animales fueron sometidos a pruebas para detectar las siguientes enfermedades dentro de los treinta (30) días previos a la exportación, obteniendo resultados negativos:
 - 9.1 Bovine brucellosis (*Brucella abortus*): buffered plate agglutination test (BPAT).
Brucelosis bovina (Brucella abortus): prueba de aglutinación en placa tamponada.
 - 9.2 Q fever: Complement fixation (CF)
Fiebre "Q": fijación del complemento
 - 9.3 Bluetongue: ELISA
Lengua azul: ELISA

Note: Properly identified cervids under six (6) months of age, traveling at the side of their dam, are exempted from the tests requirements.

Nota: Los cérvidos de menos de seis (6) meses de edad debidamente identificados que viajan junto con su madre están exentos de los requisitos relativos a las pruebas.

10. After their entry in isolation, the animals:
Tras el inicio de su aislamiento, los animales:
- 10.1 have been treated once against internal and external parasites with products recognized as effective by the Canadian Food Inspection Agency.
han sido tratados una vez contra parásitos internos y externos con productos reconocidos como eficaces por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá.
- 10.2 have been injected twice with dihydrostreptomycin at a dosage of 25 mg per kilogram of body weight, the last treatment has been applied within 7 days prior to the date of shipment;
 or
 have been treated with an alternate antibiotic at a dose rate and treatment frequency known to be efficient against leptospirosis.
han recibido dos veces una inyección de dihidroestreptomicina a una dosis de 25 mg por kilogramo de peso vivo, habiéndose aplicado el último tratamiento dentro de los 7 días previos a la fecha de expedición;
 o
han sido tratados con un antibiótico alternativo a una tasa de dosis y frecuencia de tratamiento de conocida eficacia contra la leptospirosis.
11. During the inspection prior to exportation, the animals were clinically healthy and no external parasites were observed.
Durante la inspección previa a la exportación, los animales estaban clínicamente sanos y no se observó la presencia de parásitos externos.
12. The vehicles and conveyances used for the transportation of the animals were cleaned and disinfected prior to the loading of the animals.
Los vehículos y medios de transporte utilizados para trasladar a los animales fueron limpiados y desinfectados antes de cargar los animales.

 Date/
Fecha

 Export Stamp/
Sello de exportación

 Official Veterinarian
 Canadian Food Inspection Agency
 Government of Canada/
*Veterinario oficial
 Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá
 Gobierno de Canadá*

13. Identification of the animals/Identificación de los animales

OFFICIAL EARTAG/ MARCA AURICULAR	OTHER IDENTIFICATION/ OTRA IDENTIFICACIÓN	AGE/ EDAD	SEX/ SEXO	DESCRIPTION/ DESCRIPCIÓN

Number of Animals Certified for Export/Número de animales certificados para la exportación _____

Date/
Fecha

Export Stamp/
Sello de exportación

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada/
Veterinario oficial
Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá
Gobierno de Canadá

